

# **Excavadora 550LC**

## **MANUAL DEL OPERADOR Excavadora 550LC**

**OMT185911 Edición G5 (SPANISH)**

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

**Evitar las lesiones causadas por: El colocar la máquina en un remolque, fijar la máquina al remolque, o descargar la máquina del remolque**

-----  
**Siempre tener cuidado al subir las máquinas a un remolque o bajarlas del mismo**  
-----

**Conocer y observar los procedimientos recomendados para la máquina, porque no todas las máquinas se cargan, fijan y descargan de la misma manera**  
-----

**Asegurarse que no haya nadie cerca de la zona**

Para evitar las lesiones:

Mantener limpia la plataforma del remolque.

Estacionar el remolque en una superficie firme, dura y nivelada que no ceda cuando se ponga el peso de la máquina sobre el remolque.

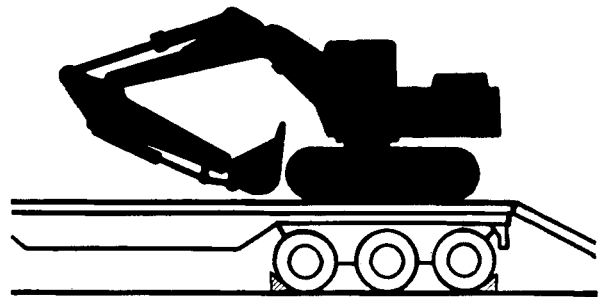
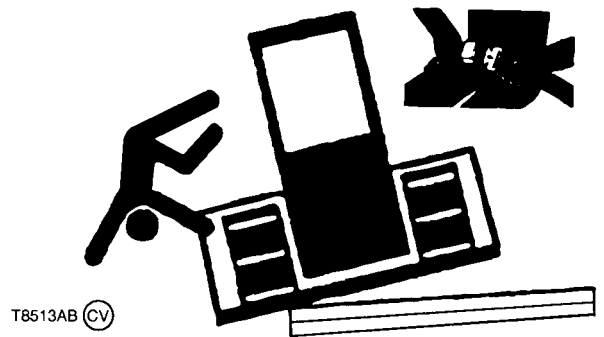
Poner bloques contra las ruedas del camión.

Usar una rampa o plataforma para cargar. Las rampas deben soportar el peso adecuadamente y deben tener la inclinación y altura adecuadas.

Abrocharse el cinturón de seguridad antes de arrancar el motor.

Subir o bajar la máquina por las rampas lentamente.

Sujetar cadenas o cables a las cadenas de oruga de la máquina o a sus eslabones. No colocar las cadenas o cables sobre o contra las mangueras o conductos hidráulicos.



T8513AB -JUN-28JUN95

T7405BJ -JUN-29NOV90

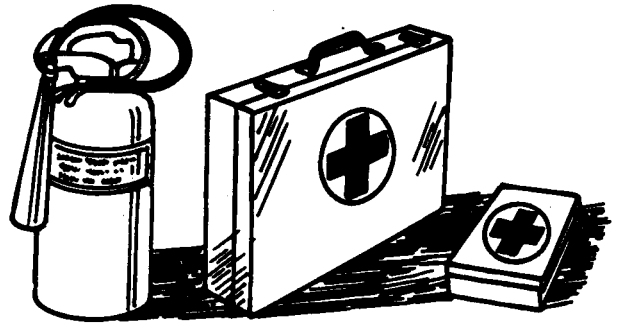
TX,05,FF1808 -63-03JUL99-1/1

## Estar preparado en caso de emergencia

Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.



DX,FIRE2 -63-03MAR93-1/1

TS291 -JUN-23AUG88

## Manejo seguro - Arranque por pulverización de éter

El éter es un líquido sumamente inflamable.

No manejar este líquido en la proximidad de lugares donde haya peligro de chispas o de fuego. Mantenerlo lejos de baterías y cables eléctricos.

Dejar puesta la tapa del envase pulverizador de éter cuando vaya a almacenar los envases para evitar la descarga involuntaria de líquido por la boca de pulverización. Guardar los envases en un local cerrado y a la temperatura de ambiente.

No tirar los envases de éter al fuego ni perforarlos.



DX,FIRE3 -63-16APR92-1/1

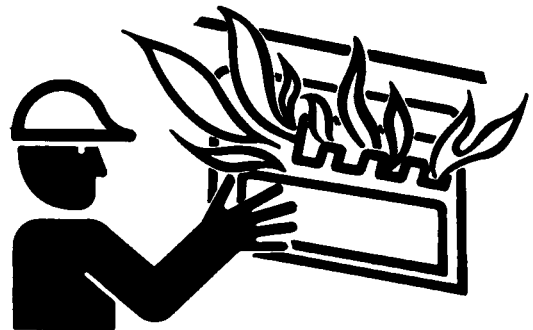
TS1356 -JUN-18MAR92

## Limpiar la basura de la máquina

Mantener limpios el compartimiento del motor, radiador, baterías, líneas hidráulicas, tanque de combustible y puesto del operador.

La temperatura en el compartimiento del motor puede subir inmediatamente después de que se apague el motor. **ESTAR ATENTO A LA POSIBILIDAD DE INCENDIO EN ESTE MOMENTO.**

Abrir las puertas de acceso al motor para acelerar el enfriamiento, y luego limpiar el compartimiento del motor.



02T,05,J33 -63-14MAR90-1/1

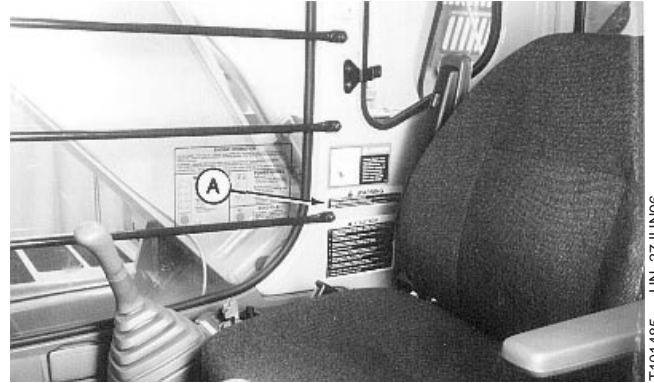
T6669AG -JUN-18OCT88



# ATENCIÓN

- EVITAR LESIONES GRAVES POR APLASTAMIENTO BAJO LA PLUMA
- No scar Jamas parte alguna del cuerpo fuera de las barras de las ventanas o el bastidor. Pueden producirse lesiones por aplastamiento si se acciona accidentalmente la palanca de control de la pluma.
- NO RETIRAR las barras de las ventanas. En caso de perdida o rotura de la ventana, sustituiria de inmediato.

A—Ubicación de etiqueta de advertencia



Continúa en la pág. siguiente

CED,TX14740,6840 -63-23OCT99-2/10

T7748DA -63-14OCT92

T101485 -UN-27JUN96

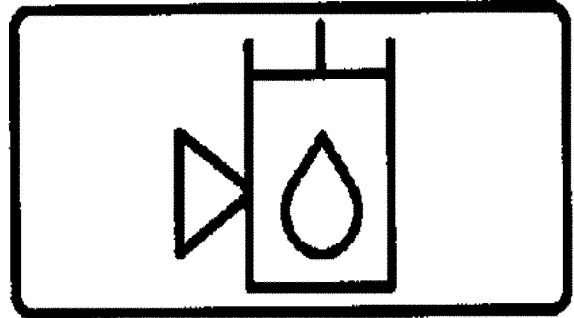
### Nivel de aceite hidráulico

Estacionar la máquina en suelo nivelado.

Retraer completamente el cilindro del brazo y extender completamente el cilindro del cucharón.

Oprimir el control de revisión de nivel antes de arrancar la máquina; el indicador se ilumina si el nivel de aceite es adecuado para el funcionamiento.

*NOTA: Esta revisión NO sustituye la necesidad de revisar el nivel diariamente.*



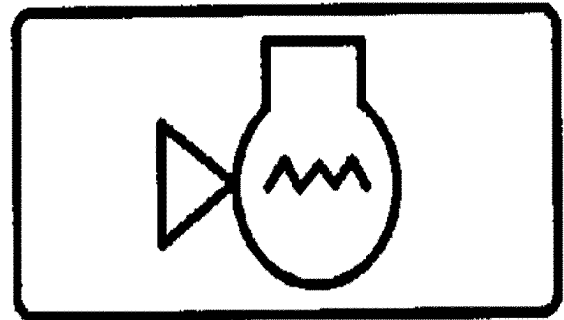
T101577 -UN-27JUN96

TX,10,DH5022 -63-04JUN96-1/1

### Nivel de refrigerante (Advertencia)

**IMPORTANTE: El nivel bajo de refrigerante causará daño del motor o del radiador.**

El indicador rojo se ilumina cuando el nivel de refrigerante es bajo. Detener inmediatamente el motor y esperar que el radiador se enfríe. Revisar el nivel de refrigerante y el sistema de enfriamiento.

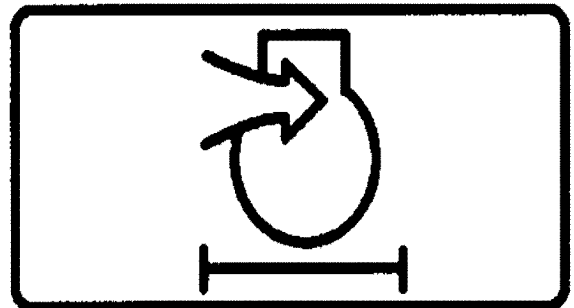


T101576 -UN-27JUN96

CED, TX14740,6495 -63-15JUL99-1/1

### Restricción del filtro de aire

El indicador rojo se ilumina cuando los elementos del filtro de aire están obturados. Limpiar o cambiar los elementos.

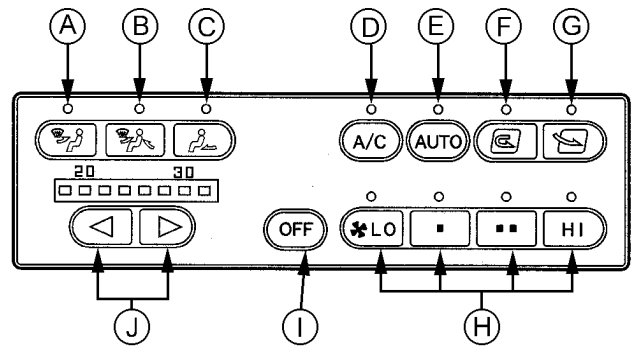


T101580 -UN-27JUN96

TX,10,DH5024 -63-04JUN96-1/1

### Funcionamiento del acondicionador de aire

1. Pulsar el control de modo (A, B o C) que se desee. Cuando se presiona el control automático (E), el indicador AUTO se ilumina y la temperatura del aire y la velocidad del ventilador se ajustarán automáticamente.
2. Pulsar el control de temperatura (J) para ajustar la temperatura del aire según se desee.
3. Pulsar los controles (H) para ajustar la velocidad del ventilador según se desee.
4. Pulsar el control del acondicionador de aire (D) para que el indicador se ilumine si es que no lo está.
5. Pulsar los controles de temperatura y de velocidad del ventilador para ajustar la temperatura de la cabina.



T122361

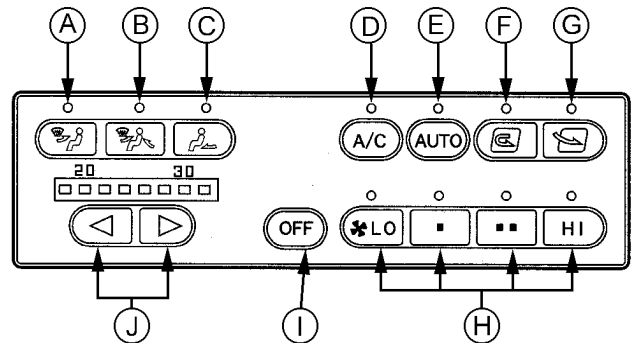
- A—Control de modo
- B—Control de modo
- C—Control de modo
- D—Control del acondicionador de aire
- E—Control AUTO
- F—Control de modo de circulación de aire
- G—Control de aire fresco
- H—Controles del ventilador
- I—Control de apagado del ventilador
- J—Controles de temperatura

T122361 -JUN-16JUL99

CED, TX14740, 6509 -63-16JUL99-1/1

### Funcionamiento del descongelador

1. Pulsar el control de registros delanteros (A) o el de registros traseros (B). Si se pulsa el control automático (E), el aire saldrá por los registros delanteros o traseros.
2. Pulsar los controles de temperatura (J) para ajustar la temperatura del aire según se desee.
3. Pulsar el control de aire fresco (G).
4. Pulsar los controles (H) para ajustar la velocidad del ventilador según se desee.
5. Ajustar las persianas de los registros delantero y del desempañador según se desee.
6. Pulsar los controles de temperatura y de velocidad del ventilador para ajustar la temperatura de la cabina.
7. Pulsar el control del acondicionador de aire (D) para encenderlo en caso que los vidrios se empañen o que sea necesario eliminar humedad del aire.



T122361

- A—Control de modo
- B—Control de modo
- C—Control de modo
- D—Control del acondicionador de aire
- E—Control AUTO
- F—Control de modo de circulación de aire
- G—Control de aire fresco
- H—Controles del ventilador
- I—Control de apagado del ventilador
- J—Controles de temperatura

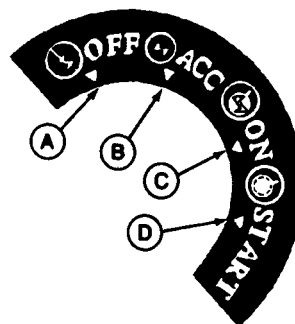
T122361 -JUN-16JUL99

CED, TX14740, 6510 -63-16JUL99-1/1

# Funcionamiento del motor

## Revisión de los instrumentos antes de arrancar el motor

- A—APAGADO
- B—ACC
- C—MARCHA
- D—ARRANQUE



CED, TX14740, 6511 -63-16JUL99-1/2

T7396DS -JUN-27JUN91

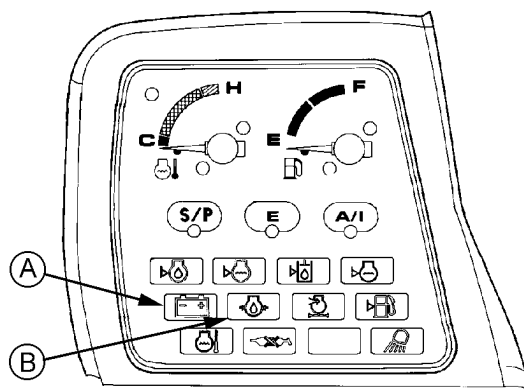
Conectar la llave de contacto. Todas las luces indicadoras se iluminan por aproximadamente 3 segundos y las luces indicadoras del alternador (A) y de la presión de aceite (B) permanecerán iluminadas.

Las luces indicadoras también quedarán iluminadas por aprox. 3 segundos cuando se gira la llave a la posición de ARRANQUE.

Si una luz no se ilumina, posiblemente la bombilla está quemada.

El medidor de combustible debe indicar el nivel.

El termómetro NO debe pasar a la zona roja.



- A—Alternador
- B—Indicador de presión de aceite

CED, TX14740, 6511 -63-16JUL99-2/2

T122379 -JUN-19JUL99

## Dirección de la máquina por palancas

**⚠ ATENCION:** Asegurarse que no haya nadie cerca de la máquina antes de ponerla en marcha. Antes de hacerla avanzar, determinar en cuál sentido hay que mover las palancas.

Asegurarse que no haya nadie cerca de la máquina antes de ponerla en marcha.

Las instrucciones más abajo son válidas cuando los motores propulsores (E) están hacia la parte trasera de la máquina. Si están hacia la parte delantera, la máquina se mueve en el sentido OPUESTO.

**AVANCE:** Empujar hacia adelante ambas palancas (A).

**RETROCESO:** Tirar ambas palancas hacia atrás (B).

**PUNTO MUERTO (C):** Los frenos de propulsión automáticamente paran la máquina y/o la mantienen sujeta.

**VIRAJE A LA DERECHA:** Empujar la palanca izquierda hacia adelante.

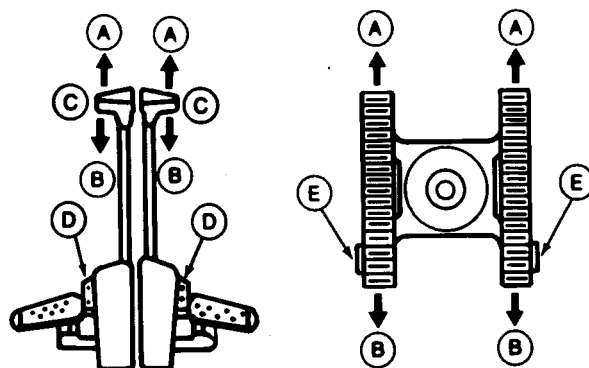
**VIRAJE A LA IZQUIERDA:** Empujar la palanca derecha hacia adelante.

**VIRAJE BRUSCO (CONTRARROTACION):** Poner el control de velocidad de propulsión en la posición de velocidad lenta (tortuga). Empujar una palanca hacia adelante y tirar la otra hacia atrás.

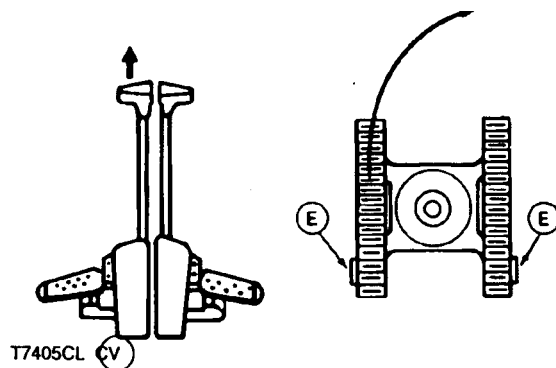
**IMPORTANTE:** Para conducir por distancias largas, girar la estructura superior para colocar los motores propulsores hacia atrás.

**CONDUCCION POR LARGAS DISTANCIAS:** Para conducir por distancias largas, girar la estructura superior para colocar los motores propulsores hacia atrás.

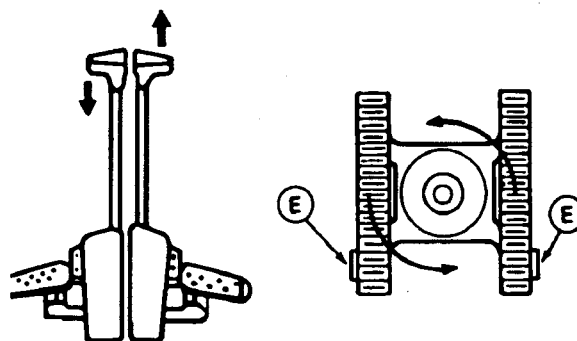
- A—Avance
- B—Retroseso
- C—Punto muerto
- D—Lengüetas de pedales
- E—Motores propulsores



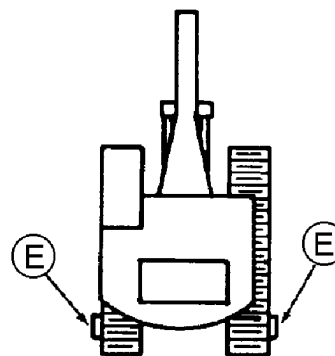
Dirección por palancas



Viraje a la derecha



Viraje brusco (contrarrotación)



Conducción por largas distancias

T7405CK -JUN-08APR91

T7405CL -JUN-08APR91

T7405CM -JUN-08APR91

T115945 -JUN-19JUN98

## Interruptor de autoralentí

El circuito de autoralentí automáticamente reduce la velocidad del motor una vez transcurridos 4 segundos después de haber colocado las palancas de control en punto muerto. Oprimir el control (A) para activar el circuito.

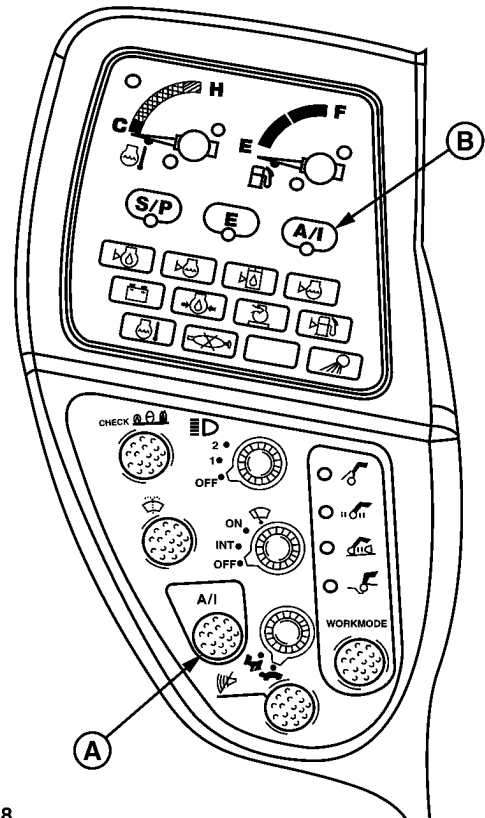
**⚠ ATENCION:** Desconectar la función de autoralentí si no se desea la función de aceleración automática del motor o al parar el motor.

Siempre comprobar la posición del control de autoralentí antes de accionar alguna de las palancas de control. Cuando está **ACTIVADO**, la velocidad del motor se reduce a la velocidad de autoralentí (sin importar la posición de la palanca de control de velocidad del motor) aproximadamente 4 segundos después de haber retornado las palancas de control al punto muerto. Al accionar las palancas de control, la velocidad del motor aumenta al valor fijado por la posición del control de velocidad del motor.

Para arrancar el motor cuando la función de autoralentí está **ACTIVADA**:

1. Al conectar la llave de contacto, el timbre suena brevemente.
2. El motor funciona a la velocidad fijada por el control de velocidad del motor por 4 segundos después de haber conectado la llave de contacto. El sistema de autoralentí luego reduce la velocidad del motor a la velocidad de autoralentí.
3. La velocidad del motor aumenta al valor fijado por el control de velocidad del motor cuando se acciona una de las palancas de control.
4. Una vez que transcurran cuatro segundos después de devolver las palancas de control al punto muerto, la velocidad del motor automáticamente se reduce a la velocidad de autoralentí. El motor funcionará a la velocidad de autoralentí si el motor se arranca luego de transcurridos más de 4 segundos después de haber conectado la llave de contacto.

Si se **DESACTIVA** la función de autoralentí, la velocidad del motor es controlada por el control de velocidad del motor.



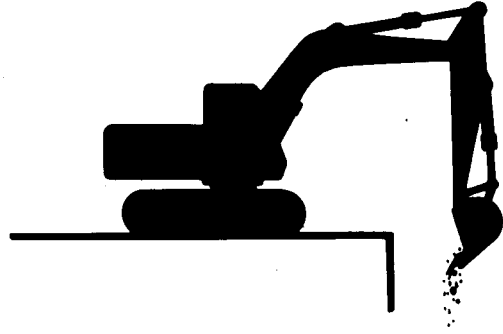
T122488

A—Interruptor de autoralentí  
B—Indicador de autoralentí

T122488 -JUN-23JUL99

Para evitar los derrumbes:

- Trabajar perpendicular a la excavación o en ángulo con ella, con los motores propulsores hacia la parte trasera de la máquina.
- No conducir cerca de la orilla de la excavación o zanja.
- No excavar debajo de la máquina.



TX,35,FF2325 -63-28JAN92-3/3

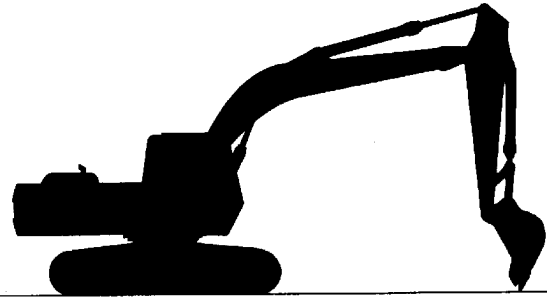
T7527CX -JUN-10JUL91

## Explanación

**IMPORTANTE:** Evitar la posibilidad de daños a la máquina. No tirar ni empujar tierra con el cucharón al propulsar la máquina.

Colocar el brazo ligeramente más adelante de la posición vertical con el cucharón retraído como se muestra.

Accionar la retracción del brazo mientras se eleva el aguilón lentamente. Una vez que el brazo pasa más allá de la posición vertical, bajar el aguilón lentamente para que el cucharón mantenga una superficie uniforme.



T122843

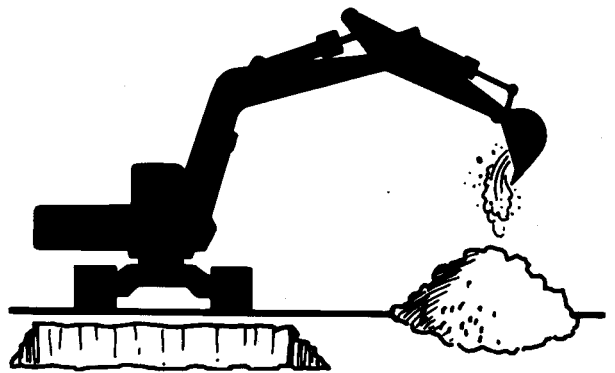
CED, TX14740,6590 -63-26JUL99-1/1

T122843 -JUN-27JUL99

## Planificación de los montones de escombros

Para impedir los derrumbes, depositar el montón de escombros a por lo menos 1 m (3 ft) del borde de la excavación. Cuanto más profunda la zanja, tanto más alejado debe quedar el montón de escombros. Colocar los montones de escombros en lugares de acceso fácil para la carga de camiones o el relleno de excavaciones.

En pendientes, depositar el montón de tierra en el lado de arriba de la pendiente para mejorar la estabilidad de la máquina y facilitar el relleno.

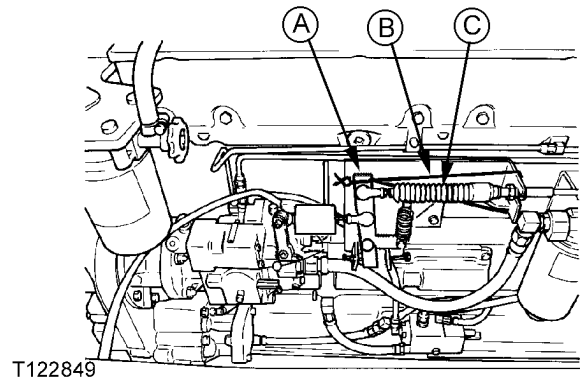


TX,35,FF2323 -63-13AUG91-1/1

T7527CY -JUN-10JUL91

**Procedimiento de derivación del controlador del motor (EC)**

**IMPORTANTE:** El arrancar o apagar el motor en ralentí rápido podría dañarlo. Cuando la palanca de la bomba de inyección de combustible está contra el tope de ralentí rápido, el motor funcionará en ralentí rápido. No arrancar ni apagar el motor con la palanca de la bomba de inyección de combustible contra el tope de ralentí rápido.



T122849 -JUN-30JUL99

A—Palanca de la bomba de inyección  
 B—Alambre  
 C—Cable de empuje-tracción

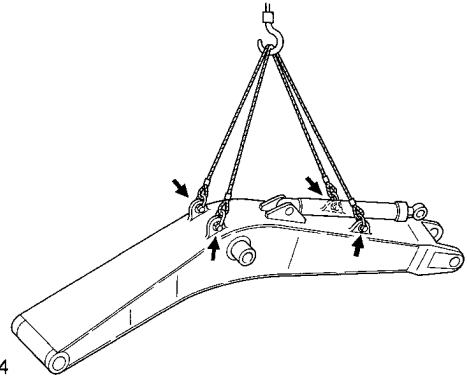
1. Apagar el motor.
2. Tirar de la palanca de corte del circuito piloto a la posición de bloqueo.
3. Colocar un rótulo de "No usar" en la palanca de control derecha.
4. Quitar la tuerca y desconectar el cable de la palanca de la bomba de inyección de combustible.
5. Arrancar el motor. No dejar la máquina desatendida mientras el motor está funcionando.
6. Con la mano, mover la palanca (A) de la bomba de inyección de combustible hasta que quede contra el tope de ralentí rápido. Usar un pedazo de alambre (B) para fijar la palanca contra el tope de ralentí rápido.
7. Trasladar la máquina a una zona segura.
8. Tirar de la palanca de corte del circuito piloto a la posición de bloqueo.
9. Colocar un rótulo de "No usar" en la palanca de control derecha. No dejar la máquina desatendida mientras el motor está funcionando.
10. Soltar el alambre que sujeta la palanca de la bomba de inyección contra el tope de ralentí rápido.
11. Desconectar la llave de contacto para apagar el motor.
12. Consultar al concesionario autorizado para reparaciones.

## Instalación de aguilón

**⚠ ATENCION: NO permitir que nadie ingrese al área debajo de un aguilón elevado.**

1. Fijar los extremos de cable o cadena a las escuadras, como se ilustra. Elevar el aguilón con una grúa.
2. Sacar el pasador (C) que conecta el aguilón al chasis principal hasta que el extremo del pasador quede a ras con el lado interior de la escuadra derecha.

T122534



T122534 -JUN-05AUG99

**Valor especificado**

Pasador de pivote del aguilón—

Peso..... 156 kg (345 lb) aprox.

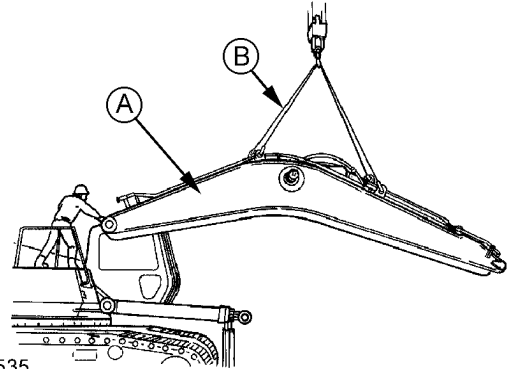
3. Aplicar una capa de grasa al pasador.
4. Elevar el aguilón (A) con una grúa.

**Valor especificado**

Cilindro del brazo y aguilón—

Peso..... 5250 kg (11,600 lb)

T122535



T122535 -JUN-05AUG99

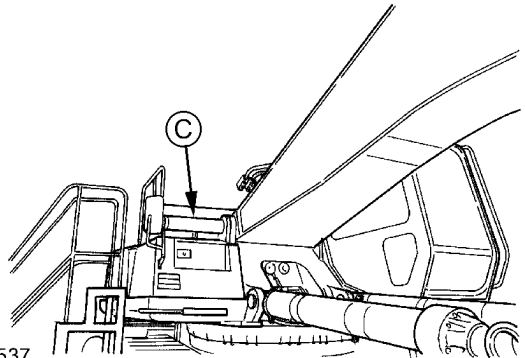
**⚠ ATENCION: Al alinear el centro del pasador y del agujero del pasador, no colocar los dedos en el agujero.**

**Cuando se use un martillo, usar equipo de seguridad tal como anteojos de seguridad o un casco duro para protegerse de los pedazos de metal que sean lanzados por el aire.**

**Cuando se inserte el pasador, NO ingresar al área debajo del aguilón.**

5. Bajar el aguilón a su lugar e instalar el pasador. Instalar los suplementos como sea necesario entre el aguilón y chasis principal.

T122537



T122537 -JUN-05AUG99

- A—Aguilón
- B—Cable o cadena
- C—Pasador conector de aguilón a chasis principal

Continúa en la pág. siguiente

CED, TX14740, 6801 -63-01JUN00-1/2

1. Antes de comenzar el trabajo, coordinar los procedimientos de trabajo con los compañeros de trabajo.
2. Cuando se extienda el bastidor lateral con el accesorio delantero, no dejar que el personal se acerque a la máquina.

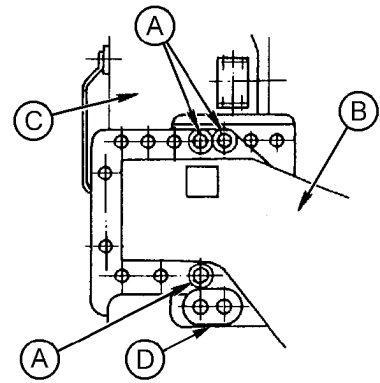
**⚠ ATENCION: No aflojar los pernos (D) de guía del bastidor lateral.**

**IMPORTANTE:** Cuando la máquina se despacha de la fábrica, no todos los pernos de apriete del bastidor lateral están instalados. En consecuencia, los agujeros sin pernos en el bastidor lateral se cubren con un inhibidor de oxidación y ellos pueden obstruirse con polvo o tierra. Antes de instalar los pernos, limpiar bien la superficie roscada. Si es difícil apretar los pernos, aterrajar los agujeros nuevamente.

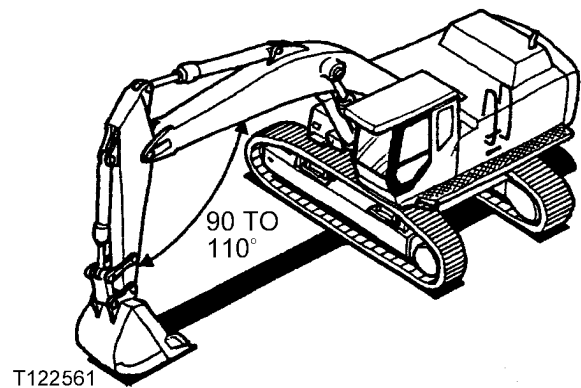
Macho de aterrajar: M 33, paso: 3 mm

Limpiar las superficies de la corredera del bastidor lateral con aire comprimido. Si hay mugre pegada en las áreas de contacto del bastidor de cadena (B) y del bastidor lateral (C), los pernos de montaje (A) se pueden aflojar.

1. Quitar los pernos de bastidor lateral (A) (6, 3 pernos en dos lugares) del bastidor lateral extensible.
2. Girar la estructura superior a un costado del bastidor lateral extensible hasta que el accesorio delantero quede perpendicular al bastidor lateral.
3. Colocar el ángulo del brazo y aguilón entre 90° y 110°. Bajar la parte inferior del cucharón al suelo.



- A—Perno de montaje
- B—Bastidor de cadenas
- C—Bastidor lateral
- D—Perno de guía



Continúa en la pág. siguiente

CED,OUOE003,9818 -63-26JUL99-2/5

T122560 -UN-05AUG99

T122561 -UN-05AUG99

10. Añadir suplementos (E) según se requiera.

*NOTA: Podría ser necesario reemplazar la tira de traba si está dañada.*

11. Instalar la placa de saliente (C), la tira de traba (G) y los pernos (F).

12. Apretar los pernos (F) a 390—488 N•m (288—360 lb-ft).

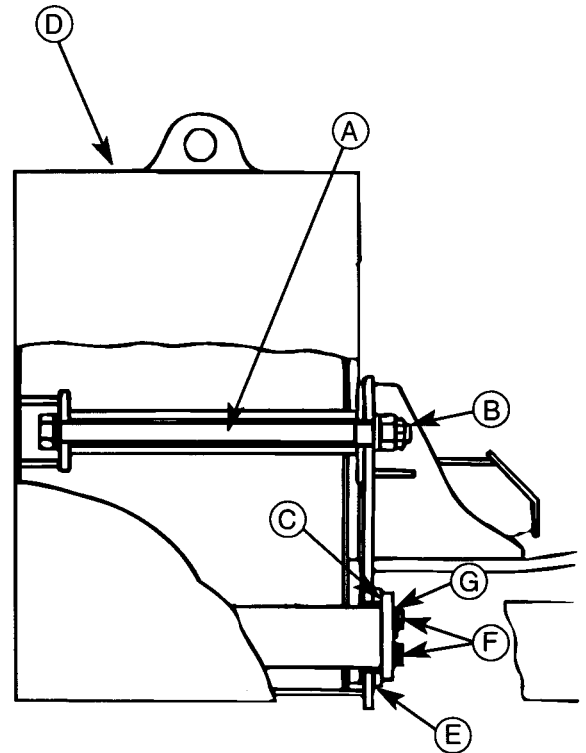
**Valor especificado**

Perno de placa de saliente a bastidor—Par de apriete .....a — 390 N•m (288 — 360 lb-ft)

13. Doblar una esquina superior y una inferior de la tira de traba contra la cabeza de cada uno de los pernos (F).

14. Instalar las cubiertas inferiores.

- A—Pernos de amarre (2)
- B—Tuercas ranuradas (2)
- C—Placas de saliente (2)
- D—Contrapeso
- E—Suplemento (según se requiera)
- F—Pernos (2)
- G—Tiras de bloqueo (2)



T8172AD (CV)

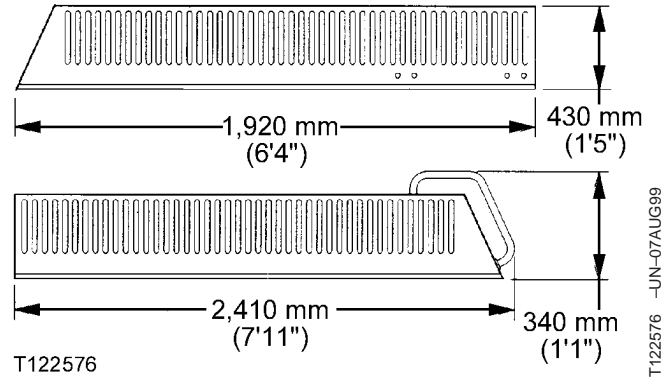
T8172AD -UN-20FEB94

CED, TX14740, 6856 -63-01JUN00-3/3

**Peldaño lateral**

Peso: 40 kg (88 lb)

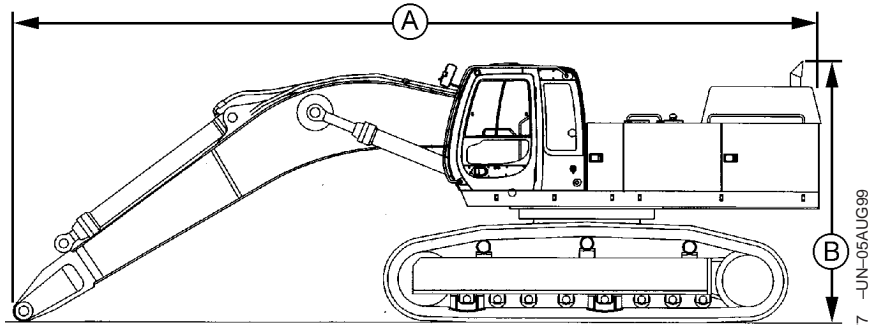
Altura máxima: 130 mm (5.1 in.)



T122576

T122576 -UN-07AUG99

CED.OUOE003,9823 -63-27JUL99-3/22



T122577

T122577 -UN-05AUG99

A—Largo total

B—Altura total

**Tipo 2**

**Máquina básica**

Modelo	Longitud de aguilón m (ft-in.)	Ancho de zapata mm (ft-in.)	A mm (ft-in.)	B mm (ft-in.)	Ancho total mm (ft-in.)	Peso kg (lb)
550LC	7.6 (24' 11")	600 (2' 0")	10 630 (34' 11")	3 390 (11' 1")	3 300 (10' 10")	39 200 (86,400)
		750 (2' 6")	10 630 (34' 11")	3 390 (11' 1")	3 450 (11' 4")	40 100 (88,400)
	6.6 (21' 8") Aguilón ME	600 (2' 0")	9 570 (31' 5")	3 390 (11' 1")	3 300 (10' 10")	39 200 (86,400)
		750 (2' 6")	9 570 (31' 5")	3 390 (11' 1")	3 450 (11' 4")	40 100 (88,000)

Continúa en la pág. siguiente

CED.OUOE003,9823 -63-27JUL99-4/22

1. Antes de comenzar el trabajo, coordinar los procedimientos de trabajo con los compañeros de trabajo.
2. Cuando se extienda el bastidor lateral con el accesorio delantero, no dejar que el personal se acerque a la máquina.

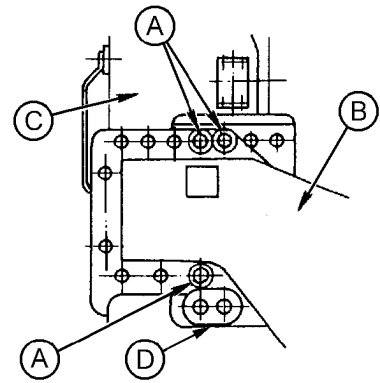
**⚠ ATENCION: No aflojar los pernos (D) de guía del bastidor lateral.**

**IMPORTANTE:** Cuando la máquina se despacha de la fábrica, no todos los pernos de apriete del bastidor lateral están instalados. En consecuencia, los agujeros sin pernos en el bastidor lateral se cubren con un inhibidor de oxidación y ellos pueden obstruirse con polvo o tierra. Antes de instalar los pernos, limpiar bien la superficie roscada. Si es difícil apretar los pernos, aterrajar los agujeros nuevamente.

Macho de aterrajar: M 33, paso: 3 mm

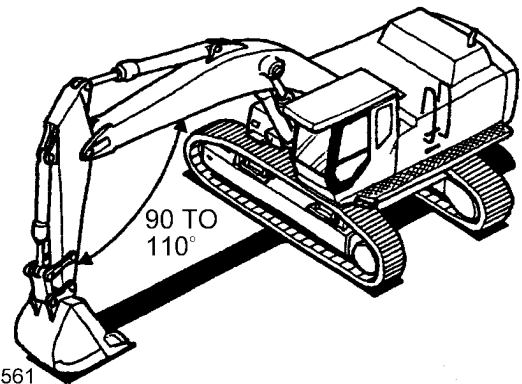
Limpiar las superficies de la corredera del bastidor lateral con aire comprimido. Si hay mugre pegada en las áreas de contacto del bastidor de cadena (B) y del bastidor lateral (C), los pernos de montaje (A) se pueden aflojar.

1. Quitar los pernos de bastidor lateral (A) (6, 3 pernos en dos lugares) del bastidor lateral extensible.
2. Girar la estructura superior a un costado del bastidor lateral extensible hasta que el accesorio delantero quede perpendicular al bastidor lateral.
3. Colocar el ángulo del brazo y aguilón entre 90° y 110°. Bajar la parte inferior del cucharón al suelo.



T122560

- A—Perno de montaje
- B—Bastidor de cadenas
- C—Bastidor lateral
- D—Perno de guía



T122561

T122560 -UN-05AUG99

T122561 -UN-05AUG99

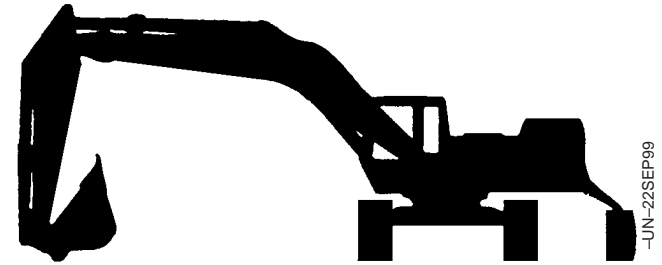
## Instalación del contrapeso (con dispositivo hidráulico opcional)

*NOTA: El procedimiento de instalación del contrapeso debe efectuarse con la máquina ubicada en una superficie nivelada.*

1. Estacionar la máquina en una superficie nivelada.
2. Girar la estructura superior 90° con el accesorio delantero sobre el suelo.
3. Apagar el control de autoralentí.

**IMPORTANTE: Se puede dañar el turboalimentador si no se apaga el motor de forma adecuada.**

4. Hacer funcionar el motor a ralentí lento y sin carga por tres minutos.
5. Girar la llave de contacto a la posición desconectada. Sacar la llave de contacto.
6. Tirar de la palanca de corte del circuito piloto a la posición de bloqueo.
7. Abrir el capó del motor.
8. Quitar ambas cubiertas inferiores de acceso del chasis principal de la máquina y la cubierta superior del contrapeso.
9. Quitar el protector del cilindro elevador.



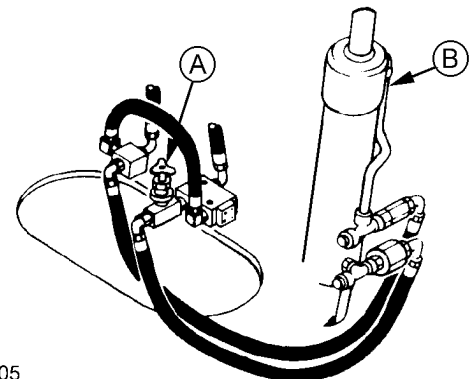
T124491

T124491 -JUN-22SEP99

CED,OUOE003,9830 -63-28JUL99-1/7

10. Girar la manija de la válvula de corte (A) (a través de la abertura debajo del motor) en sentido contrahorario para abrir el paso de la presión hidráulica hacia el cilindro (B).
11. Arrancar el motor. Hacer funcionar la máquina en el modo de trabajo de "precisión" con el control de velocidad del motor en ralentí lento.

A—Válvula de corte  
B—Cilindro



T122605

T122605 -JUN-05AUG99

Continúa en la pág. siguiente

CED,OUOE003,9830 -63-28JUL99-2/7

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

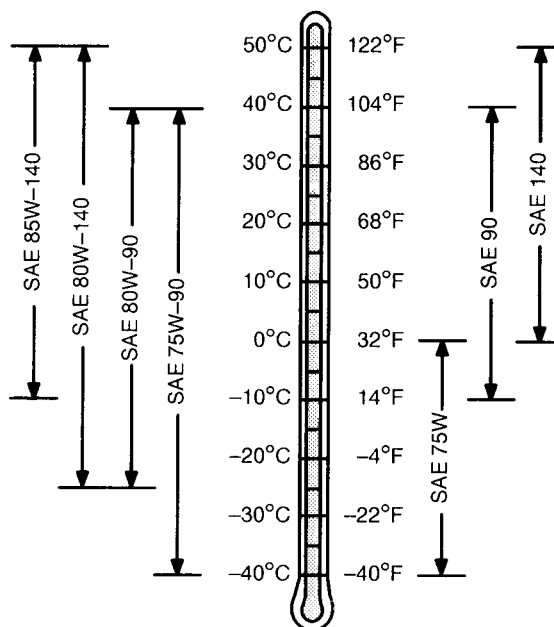
## Aceite para engranajes

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que puede haber en el intervalo hasta el siguiente cambio de aceite.

Se recomienda utilizar los siguientes tipos de aceite:

- ACEITE PARA ENGRANAJES John Deere GL-5
- John Deere EXTREME-GARD™

Pueden utilizarse otros aceites cuando cumplan la clasificación de servicio API GL-5.



EXTREME-GARD es marca registrada de Deere & Company.

DX,GEOIL -63-07JUL99-1/1

TS1653 -JUN-14MAR96

## Aceite para rodillos inferiores, ruedas guía delanteras y rodillos superiores

Usar un aceite para engranajes SAE 30 que satisfaga la norma de servicio API GL-5 (MIL-L-2105B o MIL-L-2105C).

TX,45,DH5142 -63-09AUG96-1/1

## Revisión del elemento del filtro de aire

1. Aflojar la tuerca mariposa (A) para quitar la cubierta (B).
2. Aflojar la tuerca mariposa (C) para quitar el elemento (D).
3. Golpear ligeramente el elemento con la palma de la mano, NO CONTRA UNA SUPERFICIE DURA.

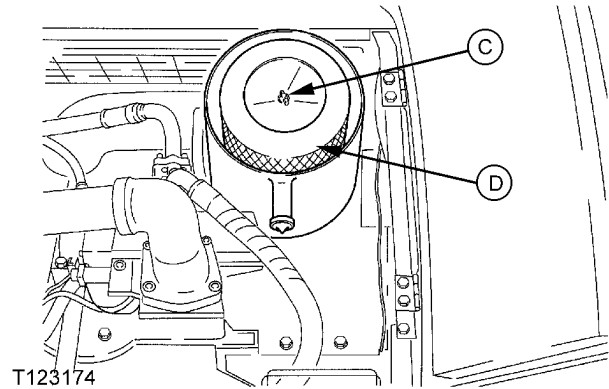
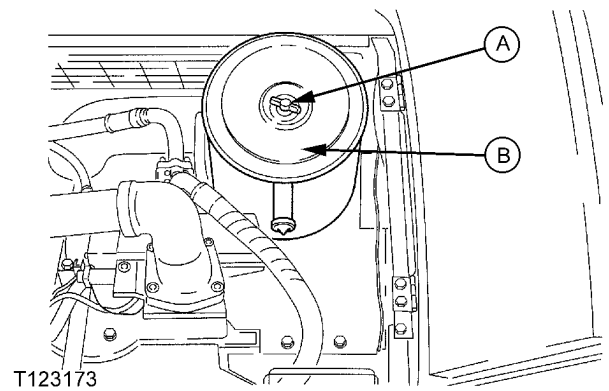
**⚠ ATENCION:** Evitar la posibilidad de lesiones ocasionadas por las partículas lanzadas si se usa aire comprimido a una presión mayor que 210 kPa (2.1 bar) (30 psi). Reducir la presión del aire comprimido a menos de 210 kPa (2.1 bar) (30 psi) cuando se utilice para limpiar. Ver que no haya personas cerca del lugar, protegerse contra las partículas lanzadas y usar equipo protector, incluyendo gafas de seguridad.

4. Si esto no bota todo el polvo, usar aire comprimido con una presión menor de 210 kPa (2.1 bar) (30 psi).

**Valor especificado**

Aire comprimido—Presión..... Menos de 210 kPa (2.1 bar)  
(30 psi)

5. Pasar la boquilla de aire para arriba y abajo de adentro hacia afuera. Tener cuidado de no romper el elemento.
6. Instalar el elemento y tuerca.
7. Instalar la cubierta y la tuerca.
8. Arrancar el motor. Hacer funcionar el motor a ralentí lento.
9. Revisar el indicador de restricción del filtro de aire en el panel monitor. Si la luz indicadora se ilumina, limpiar o reemplazar el elemento.



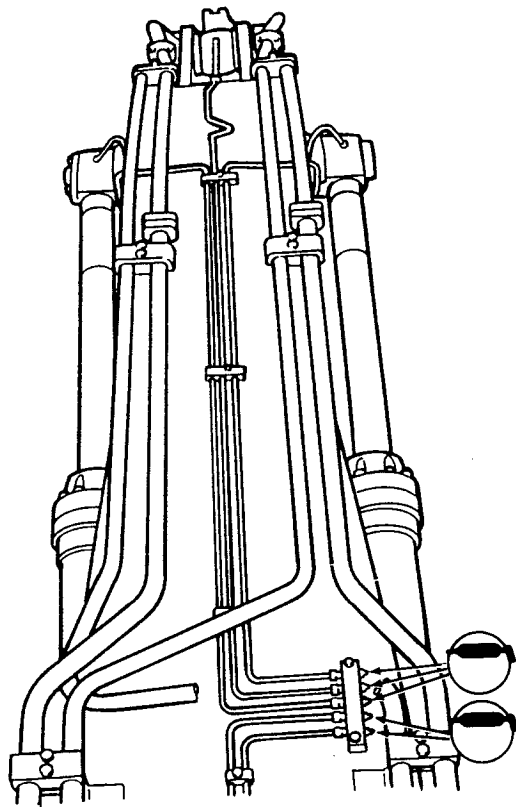
- A—Tuerca mariposa
- B—Cubierta
- C—Tuerca mariposa
- D—Elemento

T123173 -UN-05AUG99

T123174 -UN-05AUG99

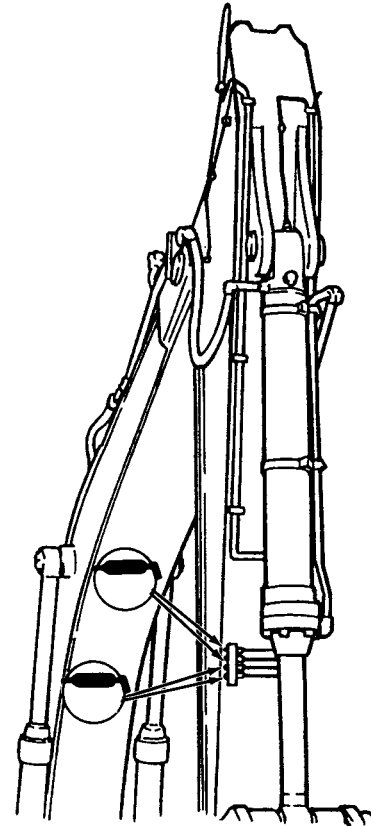
# Mantenimiento—Cada 50 horas

## Lubricación de pivotes de accesorios móviles



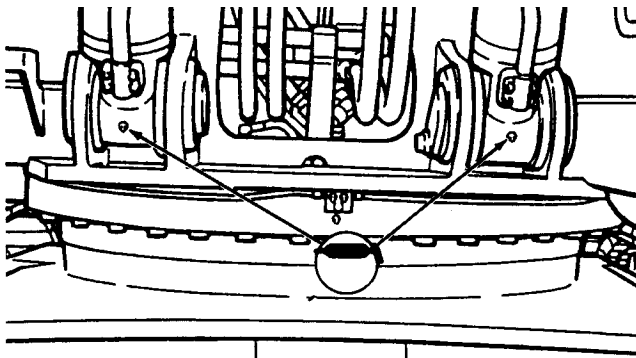
T8163AK -UN-31JAN94

Cinco puntos



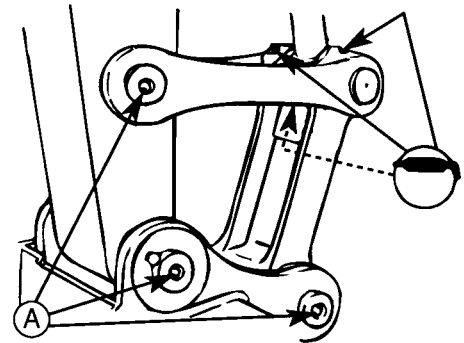
T8163AE -UN-31JAN94

Cuatro puntos



T8171AQ -UN-06FEB94

Dos puntos



T8175AA -UN-16FEB94

Nueve puntos: A-Lado derecho

Lubricar estos puntos hasta que salga grasa por las juntas. (Ver el capítulo Combustible y lubricantes.)

Lubricar cada cuatro horas durante las primeras 20 horas de funcionamiento.

Lubricarlos diariamente durante las primeras 30—100 horas de funcionamiento y cuando se trabaje en fango y agua.

**Valor especificado**

Motor—Capacidad de aceite con  
cambio de filtro..... 44 l (11.5 gal)

CED,TX14740,6602 -63-19JUL05-2/3

16. Instalar la tapa de llenado.

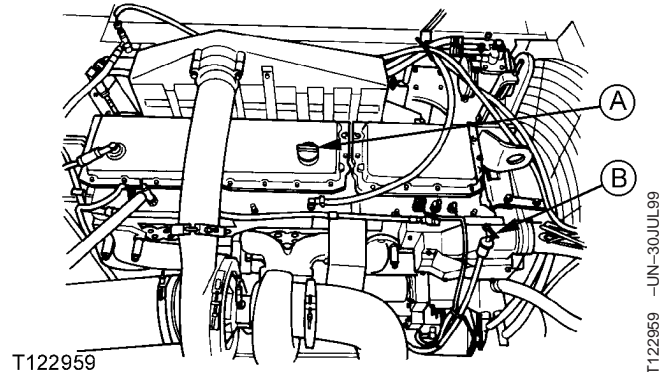
17. Arrancar el motor.

El indicador de presión de aceite del motor en el monitor deberá apagarse en un plazo de 15-20 segundos. Si no, apagar el motor de inmediato y buscar la causa.

18. Apagar el motor. Revisar el nivel de aceite en la varilla de medición (B).

Buscar si hay fugas en los filtros. Apretar los filtros sólo lo suficiente para detener las fugas.

**A—Tapa de llenado**  
**B—Varilla de medición**



CED,TX14740,6602 -63-19JUL05-3/3

**Revisión del nivel de aceite del mecanismo impulsor de la bomba**

1. Estacionar la máquina en una superficie nivelada.
2. Bajar el cucharón al suelo.
3. Apagar el control de autoralentí.

**IMPORTANTE: Se puede dañar el turboalimentador si no se apaga el motor de forma adecuada.**

4. Hacer funcionar el motor con el control de velocidad del motor a ralentí lento y sin carga por 3 minutos.
5. Girar la llave de contacto a la posición desconectada. Sacar la llave de contacto.
6. Tirar de la palanca de corte del circuito piloto a la posición de bloqueo.

Continúa en la pág. siguiente

CED,TX14740,6603 -63-28JUL99-1/2

# Mantenimiento—Cada 1000 horas

## Cambio de aceite del mecanismo de giro

1. Estacionar la máquina en una superficie nivelada.
2. Bajar el cucharón al suelo.
3. Apagar el control de autoralentí.

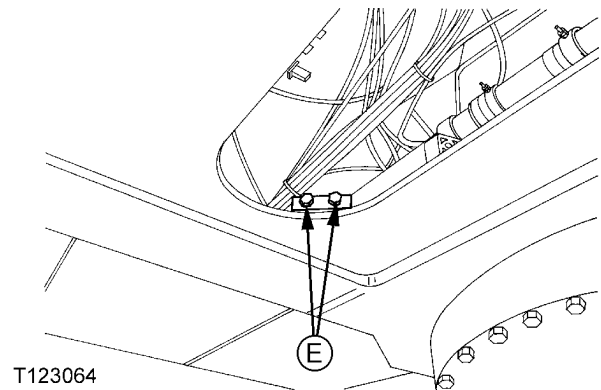
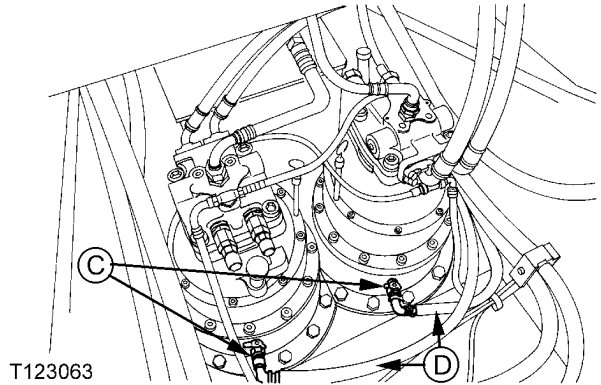
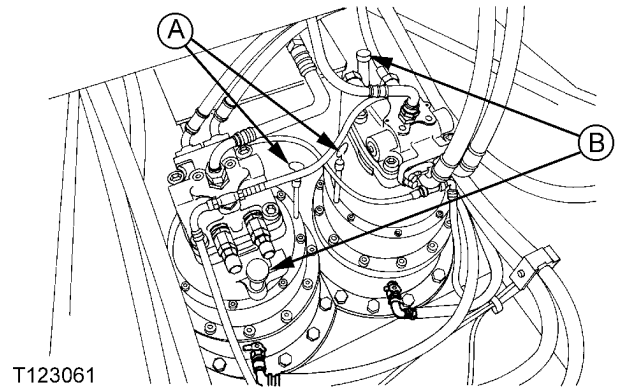
**IMPORTANTE: Se puede dañar el turboalimentador si no se apaga el motor de forma adecuada.**

4. Hacer funcionar el motor con el control de velocidad del motor a ralentí lento y sin carga por 3 minutos.
5. Girar la llave de contacto a la posición desconectada. Sacar la llave de contacto.
6. Tirar de la palanca de corte del circuito piloto a la posición de bloqueo.
7. Quitar los tapones de vaciado (E) en el extremo de las mangueras de vaciado (D) y abrir las válvulas de vaciado (C).
8. Dejar que el aceite se vacíe a un recipiente. Botar debidamente el aceite viejo.
9. Cerrar las válvulas.
10. Quitar la(s) tapa(s) de llenado (B) y añadir aceite hasta que su nivel esté entre las marcas de la(s) varilla(s) (A). (Ver el capítulo Combustible y lubricantes.)
- 11.

### Valor especificado

Mecanismo de giro—Capacidad de aceite (c/u)..... 8.0 l (2.1 gal)

Instalar las tapas de llenado.



- A—Varilla de medición
- B—Tapa de llenado
- C—Válvula de vaciado
- D—Manguera de vaciado
- E—Tapón de vaciado

CED, TX14740, 6608 -63-28JUL99-1/1

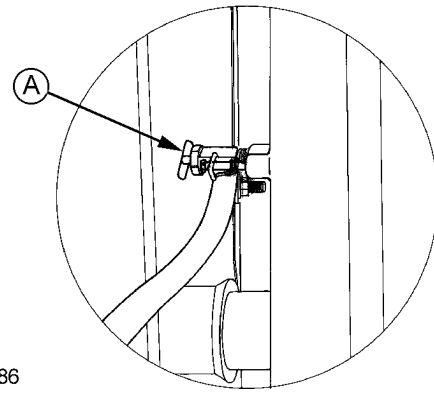
T123061 -UN-30JUL99

T123063 -UN-30JUL99

T123064 -UN-30JUL99

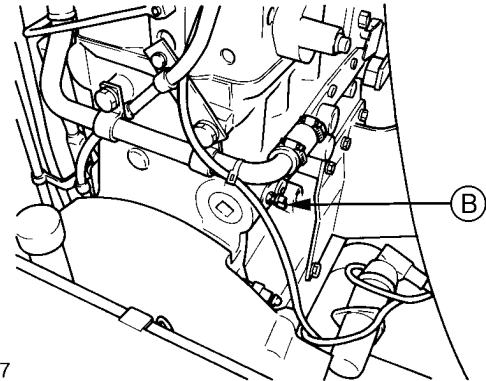
3. Girar la válvula de vaciado del radiador (A) en sentido contrahorario para abrirla. Dejar que el refrigerante se vacíe en un recipiente. Botar el refrigerante de una manera correcta.
4. Abrir la válvula de vaciado del bloque de motor (B). Dejar que el refrigerante se vacíe en un recipiente. Botar el refrigerante de una manera correcta.
5. Abrir la válvula de vaciado del enfriador de aceite del motor (C). Dejar que el refrigerante se vacíe en un recipiente. Botar el refrigerante de una manera correcta.
6. Cerrar las válvulas de vaciado.
7. Llenar el radiador con agua corriente y agente limpiador de radiador.
8. Arrancar el motor. Hacer funcionar el motor ligeramente sobre la velocidad de ralentí lento. Cuando la aguja del medidor de temperatura del motor llegue a la franja blanca, hacer funcionar el motor por aproximadamente otros diez minutos más.
9. Apagar el motor.
10. Abrir la válvula de vaciado del radiador. Enjuagar el sistema de enfriamiento con agua hasta que el agua vaciada salga limpia.
11. Cerrar la válvula de vaciado del radiador.

**A**—Válvula de vaciado del radiador  
**B**—Válvula de vaciado del bloque del motor  
**C**—Válvula de vaciado de enfriador de aceite del motor



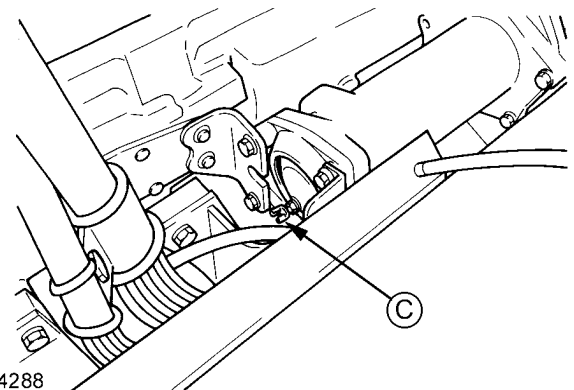
T124286

T124286 -JUN-07SEP99



T124287

T124287 -JUN-07SEP99



T124288

T124288 -JUN-07SEP99

## Manejo seguro de las baterías

**⚠ ATENCION:** El gas que se desprende de las baterías es explosivo. Evitar la presencia de chispas y llamas cerca de las baterías. Usar una linterna para verificar el nivel del electrólito.

Nunca comprobar la carga de la batería colocando un objeto metálico en los polos. Usar un voltímetro o hidrómetro.

Siempre quitar primero la pinza a tierra (-) de la batería y volver a conectarla al final.

**⚠ ATENCION:** El ácido sulfúrico en el electrólito de la batería es venenoso. Es lo bastante concentrado para quemar la piel, agujerear la ropa y causar ceguera si llegara a salpicar los ojos.

Evitar riesgos al observar lo siguiente:

1. Llenar las baterías en un lugar bien ventilado.
2. Usar gafas protectoras y guantes de caucho.
3. No inhalar los gases al añadir electrólito.
4. Evitar los derrames o goteo de electrólito.
5. Emplear el procedimiento de arranque correcto.

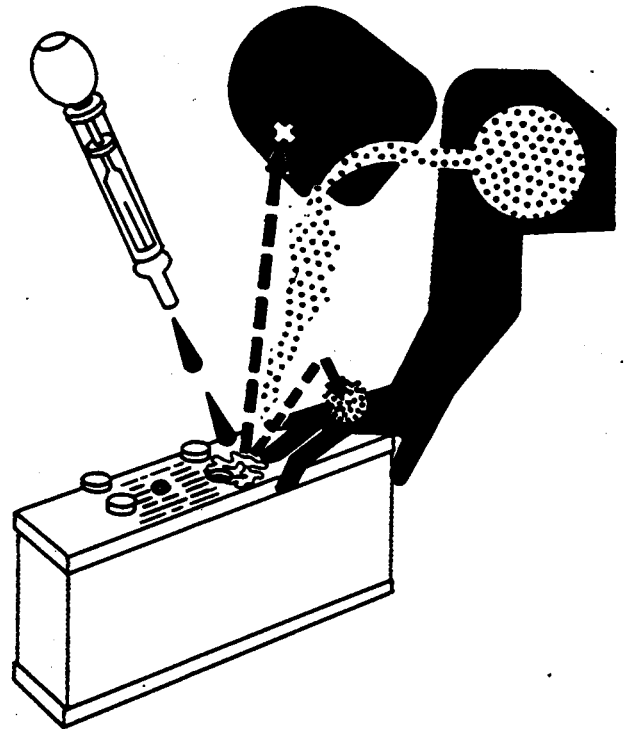
Si llegara a derramarse ácido en el cuerpo:

1. Enjuagar la piel con agua.
2. Aplicar bicarbonato de soda o cal para neutralizar el ácido.
3. Enjuagarse los ojos con agua por 15—30 minutos. Pedir atención médica inmediatamente.

Si se llegara a tragar ácido:

1. No inducir el vómito.
2. Beber grandes cantidades de agua o leche, sin embargo no más de 2 litros (2 qt).
3. Pedir atención médica inmediatamente.

**ADVERTENCIA:** Los postes, bornes y accesorios relacionados con las baterías contienen plomo y compuestos de plomo, sustancias químicas conocidas por el Estado de California como causantes del cáncer y de taras reproductivas. **Lavarse las manos después de haberlos tocado.**



TS204 -UN-23AUG88

TS203 -UN-23AUG88

## Códigos de colores de fusibles (tipo cuchilla)

Capacidad de corriente	Color
1	Negro
3	Violeta
4	Rosado
5	Café
7-1/2	Marrón
10	Rojo
15	Azul claro
20	Amarillo
25	Natural (Blanco)
30	Verde claro

04T,90,J22 -63-28SEP92-1/1

## Instalación de accesorios de 12 voltios

**IMPORTANTE:** Esta máquina tiene un sistema eléctrico de 24 voltios. Al instalar accesorios de 12 voltios sin conectar un convertidor de 24 voltios a 12 voltios se podría dañar la batería.

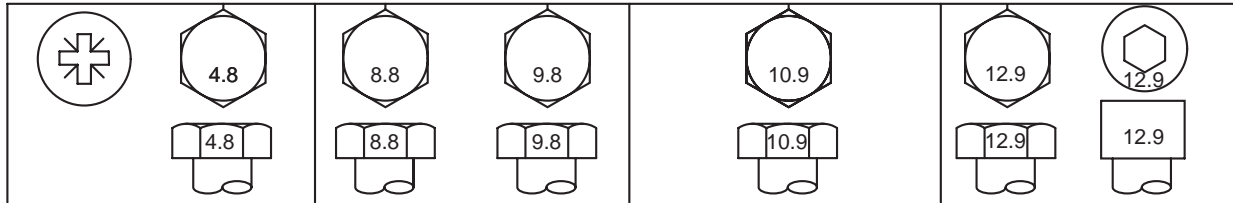
Siempre que sea posible, usar accesorios de 24 voltios. Si se instalan accesorios de 12 voltios, usar un convertidor de 24 a 12 voltios. Se pueden conseguir convertidores del concesionario autorizado. (Ver la Guía de accesorios para equipo industrial.)

La capacidad requerida del convertidor depende del consumo de energía de los accesorios instalados. Seguir las recomendaciones del concesionario y de los fabricantes para determinar la capacidad requerida del convertidor y los requerimientos de instalación.

**IMPORTANTE:** NO conectar un accesorio a una batería. Al conectar un accesorio de 12 voltios a una sola batería se causa la sobrecarga de una batería y la carga inadecuada de la otra; esto resulta en la falla de las baterías.

TX,90,DH3734 -63-18AUG95-1/1

## Valores de apriete de los pernos y tornillos métricos



Perno o Tornillo	Categoría 4.8				Categoría 8.8 ó 9.8				Categoría 10.9				Categoría 12.9			
	Lubricado <sup>a</sup>		Seco <sup>b</sup>		Lubricado <sup>a</sup>		Seco <sup>b</sup>		Lubricado <sup>a</sup>		Seco <sup>b</sup>		Lubricado <sup>a</sup>		Seco <sup>b</sup>	
Tamaño	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									<b>N•m</b>	<b>lb-ft</b>	<b>N•m</b>	<b>lb-ft</b>	<b>N•m</b>	<b>lb-ft</b>	<b>N•m</b>	<b>lb-ft</b>
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			<b>N•m</b>	<b>lb-ft</b>	<b>N•m</b>	<b>lb-ft</b>	<b>N•m</b>	<b>lb-ft</b>								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	<b>N•m</b>	<b>lb-ft</b>														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Los valores de apriete listados son solamente para uso general, basado en la resistencia del perno o tornillo. NO UTILIZAR estos valores si se especifica un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica. Para los sujetadores de acero inoxidable o para las tuercas en los pernos en U, ver las instrucciones de apriete para la aplicación específica. Apretar las contratueras con inserto de plástico o del tipo de acero engarzado apretando la tuerca al valor seco indicado en la tabla, a menos que se indiquen instrucciones diferentes para la aplicación específica.

Los pernos rompibles están diseñados para fallar bajo cargas determinadas. Siempre sustituir los pernos rompibles con otros cuya categoría de propiedades sea idéntica. Los sujetadores deben sustituirse por otros con categoría de propiedades igual o superior. Si se usan sujetadores con categoría de propiedades superior, éstos sólo deben apretarse al valor de resistencia del sujetador original. Comprobar que las roscas de las fijaciones están limpias y que se empiezan a enroscar correctamente. Cuando sea posible, lubricar los sujetadores puros o plateados que no sean contratueras, pernos de rueda o tuercas de rueda, a menos que existan instrucciones diferentes para la aplicación específica.

<sup>a</sup>“Lubricado” significa revestido con un lubricante tal como el aceite de motor, sujetadores con revestimientos de fosfato y aceite, o sujetadores M20 y más grandes con el revestimiento de escama de zinc según JDM F13C.

<sup>b</sup>“Seco” significa material puro o plateado de zinc sin lubricación, o sujetadores de tamaño M6 a M18 con el revestimiento de escama de zinc según JDM F13C.

# Revisión operacional

## Revisión operacional

Usar este procedimiento para revisar todos los sistemas y funciones de la máquina. Este procedimiento ha sido diseñado de manera que se pueda hacer una revisión rápida del funcionamiento de la máquina durante la inspección del exterior de la misma y mientras se hacen algunas comprobaciones específicas desde el asiento del operador.

Si llegara a surgir algún problema con la máquina, en estas revisiones se encontrará información sobre procedimientos muy útiles que indicará la causa. Esta información puede permitir que el mismo operador efectúe un ajuste sencillo, lo que reduciría el tiempo improductivo. Usar el índice para localizar los procedimientos de ajuste.

La información que se suministre después de completar la revisión operacional le permitirá a Ud. o a su concesionario autorizado elegir la prueba o el trabajo de reparación específico necesario para volver a dejar la máquina de acuerdo a las especificaciones de diseño.

Se necesita un lugar a nivel y con el espacio suficiente para completar las revisiones. No se necesitan herramientas ni equipos para llevar a cabo la revisión.

Efectuar las inspecciones visuales necesarias (niveles de aceite, condición del aceite, fugas externas, así como tornillería, varillaje o alambrado flojo) antes de iniciar el procedimiento de revisión. La máquina debe estar a la temperatura de funcionamiento normal para muchas de las revisiones.

Empezar en la columna de la izquierda y leerla por completo antes de realizar la revisión. Seguir esta secuencia de izquierda a derecha. En la columna de la extrema derecha, si no se ha encontrado ningún problema, se indicará pasar a la revisión siguiente. Si se indica que hay un problema, se indicará consultar ya sea una sección en este manual o al concesionario autorizado para la reparación del caso.

CED, TX14740, 6762 -63-02JUN00-1/1

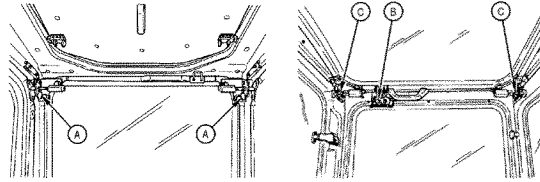
### ❶ Puesto del operador—Llave de contacto conectada, motor apagado

--1/1

*Revisión operacional*

<p><b>Sincronización del sistema propulsor (al accionar una función de excavación)</b></p>	<p>Hacer funcionar el motor en ralentí rápido.</p> <p>Control de velocidad de propulsión en posición de rápida.</p> <p>Hacer avanzar la máquina en una superficie plana y nivelada a toda velocidad.</p> <p>Cuando la máquina está en marcha, mover la palanca de control del brazo del punto muerto a la posición de extensión completa del brazo.</p> <p>¿La máquina se desvía excesivamente al extenderse el brazo?</p> <p><i>NOTA: La máquina disminuirá su velocidad durante esta prueba.</i></p>	<p><b>SI:</b> Consultar al concesionario autorizado.</p> <p><b>NO:</b> Pasar a la revisión siguiente.</p> <p style="text-align: right;">-- -1/1</p>
<p><b>Maniobrabilidad del sistema de propulsión</b></p>	<p>Hacer funcionar el motor en ralentí rápido.</p> <p>Control de velocidad de propulsión en posición lenta.</p> <p>Propulsar la máquina a la velocidad máxima de avance, bajando una pendiente.</p> <p>Hacer virajes en ambos sentidos.</p> <p>Repetir el procedimiento con la máquina en retroceso.</p> <p>¿Disminuye la velocidad de cada una de las cadenas al mover el pedal/palanca correspondiente para hacer los virajes?</p>	<p><b>SI:</b> Pasar a la revisión siguiente.</p> <p><b>NO:</b> Falla de la válvula de compensación. Consultar al concesionario autorizado.</p> <p style="text-align: right;">-- -1/1</p>
<p><b>Válvula de alivio del sistema de propulsión</b></p>	<p>Hacer funcionar el motor en ralentí rápido.</p> <p>Extender o retraer completamente el cilindro del brazo.</p> <p>Mantener la palanca de control contra el tope.</p> <p>Accionar las palancas propulsoras hasta que las cadenas empiecen a desplazarse y mantener el cilindro del brazo en una posición extrema.</p> <p>¿Se reduce la velocidad del motor tan pronto empiecen a moverse las cadenas?</p>	<p><b>SI:</b> Pasar a la revisión siguiente.</p> <p><b>NO:</b> Las válvulas de alivio de propulsión y/o de excavación podrían estar desajustadas. Los reguladores de la bomba podrían estar desajustados. Consultar al concesionario autorizado.</p> <p style="text-align: right;">-- -1/1</p>

**Ventana delantera superior**



T102109 -UN-26JUL96

T102110 -UN-26JUL96

- A—Pasadores de bloqueo**
- B—Pestillo**
- C—Pasadores de bloqueo**

Mover los pasadores de bloqueo (A) hacia el centro de la ventana.

Tirar la ventana hacia arriba y hacia atrás hasta que se enganche en el pestillo (B) para guardarla.

Deslizar los dos pasadores de bloqueo (C) en los agujeros de saliente del bastidor de la cabina y girarlos para fijarlos en su lugar.

¿Se puede bloquear y desbloquear la ventana fácilmente usando los pasadores?

¿Funciona el pestillo trasero libremente?

¿Se enganchan los pasadores en los agujeros traseros para fijar la ventana firmemente en posición abierta?

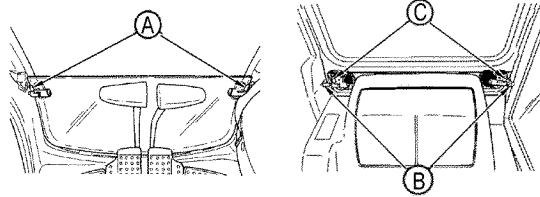
**SI:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Inspeccionar. Reparar.

--1/1

**Posición de almacenamiento de la ventana delantera inferior**

*NOTA: Es necesario levantar la ventana delantera superior antes de poder sacar la ventana inferior de su marco.*



T102111 -UN-26JUL96

T106163 -UN-07JAN97

- A—Pasadores de bloqueo**
- B—Escuadras**
- C—Agujeros**

Tirar los pasadores de bloqueo (A) hacia adentro para soltar la ventana.

Levantar la ventana delantera inferior para quitarla de su marco.

Insertar las pestañas inferiores de la ventana en las escuadras (B) y enganchar los pasadores en los agujeros (C).

¿Se engancha firmemente la ventana en el soporte?

**SI:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Inspeccionar. Reparar.

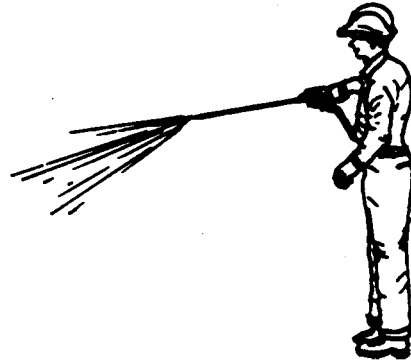
--1/1

Avería	Causa	Solución
<b>El motor se sobrecalienta</b>	Bajo nivel de refrigerante	Añadir refrigerante al tanque de recuperación. Quitar la tapa con el motor frío. Revisar el nivel de refrigerante en el radiador
	Termostato	Consultar al concesionario autorizado.
	Obturación de la rejilla del radiador	Sacar y limpiar el tamiz.
	Núcleo del radiador o del enfriador de aceite obturado	Limpiar el radiador y el enfriador de aceite.
	Filtro de aire obturado	Limpiar o cambiar los elementos. Revisar el tamiz de entrada.
	Toma del filtro de aire obturada	Limpiar el tamiz de entrada de aire.
	Tapa del radiador	Instalar una tapa nueva.
	Tensor de la correa del ventilador	Consultar al concesionario autorizado.
	Ventilador puesto al revés.	Instalar el ventilador correctamente.
	Correa del alternador/ventilador suelta	Consultar al concesionario autorizado.
	Motor sobrecargado	Revisar las válvulas de alivio hidráulico.
	Conductos del sistema de enfriamiento obturados	Enjuagar el sistema de enfriamiento.
	Termómetro o emisor de temperatura del motor	Consultar al concesionario autorizado.
	Bomba de inyección	Consultar al concesionario autorizado.
	Ranuras de la polea desgastadas	Cambiar las poleas.
<b>Temperatura del refrigerante demasiado baja</b>	Termostato	Consultar al concesionario autorizado.
	Termómetro o emisor de temperatura del motor	Consultar al concesionario autorizado.

**Sistema hidráulico**

<b>Avería</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
<b>La palanca de control es difícil de mover</b>	Junta corroída, empujador desgastado	Consultar al concesionario autorizado.
<b>La palanca de control no funciona</b>	Empujador desgastado	Consultar al concesionario autorizado.
	Válvula del circuito piloto	Consultar al concesionario autorizado.
<b>La palanca de control no regresa al punto muerto</b>	Válvula del circuito piloto	Consultar al concesionario autorizado.
<b>Juego excesivo en la palanca de control</b>	Pivote desgastado	Consultar al concesionario autorizado.
<b>La palanca de control no está vertical en el punto muerto</b>	Válvula del circuito piloto	Consultar al concesionario autorizado.
<b>Funciones hidráulicas inoperantes</b>	Falta de aceite hidráulico	Añadir aceite.
	Válvula de corte del circuito piloto	Consultar al concesionario autorizado.
	Bomba del circuito piloto	Consultar al concesionario autorizado.
	Válvula reguladora de presión de circuito piloto	Consultar al concesionario autorizado.
	Válvula de alivio del sistema	Consultar al concesionario autorizado.
	Interruptores de presión	Consultar al concesionario autorizado.
	Fusible del controlador de la bomba y válvulas (PVC)	Sustituir el fusible.
	Controlador de la bomba y válvulas (PVC)	Consultar al concesionario autorizado.
	Filtro de aspiración obstruido	Limpiar.
	Línea o manguera de aspiración dañada	Consultar al concesionario autorizado.
	Bomba hidráulica	Consultar al concesionario autorizado.

**IMPORTANTE:** El lavado con agua a alta presión sobre 1379 kPa (13.8 bar) (200 psi) puede dañar la pintura fresca. Dejar que la pintura se seque al aire por 30 días como mínimo después de recibir la máquina antes de limpiar las piezas o la máquina con alta presión. Usar lavados a baja presión hasta después de transcurridos 30 días.



T5813AM -JUN-09FEB89

3. Lavar la máquina. Usar lavado a baja presión [menos de 1379 kPa (13.8 bar) (200 psi)] hasta que hayan transcurrido 30 días desde el recibo de la máquina. Pintar donde sea necesario para impedir la oxidación. Reemplazar las etiquetas que estén en mal estado.
4. Aplicar aceite viejo a las cadenas de oruga. Hacer avanzar y retroceder la máquina varias veces. Estacionar la máquina en una superficie dura para evitar que las cadenas se congelen al suelo.
5. Guardar la máquina en un lugar seco y resguardado. Si se deja a la intemperie, cubrirla con una lona impermeable.

**IMPORTANTE:** El antioxidante LPS<sup>®</sup>3 puede destruir la pintura. No rociar antioxidante LPS<sup>®</sup> 3 en las superficies pintadas.

6. Retraer todos los cilindros hidráulicos, de ser posible. De lo contrario, cubrir las varillas de cilindros expuestas con antioxidante LPS<sup>®</sup> 3.

**IMPORTANTE:** Impedir la posibilidad de que se dañe la máquina por ser manejada por personas no autorizadas. Colocar un rótulo de "NO USAR" en la palanca de control derecha.

7. Colocar un rótulo de "NO USAR" en la palanca de control derecha.
8. Lubricar todos los puntos de engrase.
9. Retirar las baterías.
10. Quitar el cojín del asiento y otros componentes deteriorables.
11. Sacar las llaves y cerrar con candado todas las cubiertas y puertas.

## Especificaciones

Pieza	Medida	Valor especificado
G—Radio mínimo de giro con brazo de 2900 mm (9 ft 6 in.):	Radio	5420 mm (17 ft 9 in.)
con brazo de 3500 mm (11 ft 6 in.):	Radio	5260 mm (17 ft 3 in.)
con brazo de 4100 mm (13 ft 5 in.):	Radio	5240 mm (17 ft 2 in.)
con brazo de 5200 mm (17 ft 1 in.):	Radio	5270 mm (17 ft 3 in.)

CED, TX14740, 6480 -63-03JUL99-3/3

### Especificaciones del motor

Pieza	Medida	Valor especificado
Cummins N14-C400	Tipo	4 tiempos, enfriado por líquido, inyección directa y posenfriado, turboalimentado
	Cilindros	6
	Cilindrada	14.0 l (854 cu in.)
	Potencia a 1800 rpm	269 kW (361 hp) netos SAE
	Par motor neto a 1400 rpm	1681 N•m (1240 lb-ft)
	Baterías (2) de 12 V	280 minutos de capacidad de reserva:
Gobernador	Mecánico, control de velocidad por motor paso a paso	

CED, TX14740, 6755 -63-02JUN00-1/1

### Capacidades de llenado

Pieza	Medida	Valor especificado
Tanque de combustible	Capacidad	700 l (185 gal)
Sistema de enfriamiento	Capacidad	66.2 l (17.5 gal)
Motor	Capacidad de aceite, incluyendo filtro	44.0 l (11.5 gal)
Depósito hidráulico	Capacidad de aceite	254 l (67 gal)
Mecanismo de giro (cada uno)	Capacidad de aceite	8.0 l (2.1 gal)
Mecanismo de propulsión (c/u)	Capacidad de aceite	13.0 l (3.4 gal)
Mecanismo impulsor de bomba	Capacidad de aceite	5.0 l (1.4 gal)

CED, TX14740, 6482 -63-03JUL99-1/1

Especificaciones

**NOTA:** Las medidas se toman en el gancho del cucharón, usando el contrapeso estándar y con la máquina ubicada en una superficie firme y uniforme. Las cifras no exceden el 87% de la capacidad hidráulica o el 75% del

peso necesario para volcar la máquina. Las cifras marcadas con una (a) representan capacidades limitadas hidráulicamente. Las demás cifras son las capacidades limitadas por la estabilidad.

LEVANTE SOBRE PARTE DELANTERA—Aumento de potencia activado							
Aguilón ME: 6.6 m (21 ft 8 in.)		Brazo ME: 2.9 m (9 ft 6 in.)		Cucharón: 2669 kg (5860 lb)		Zapatas: 900 mm (36 in.)	
Altura del punto de carga	Distancia horizontal de la línea central de giro						
	3.0 (10)	4.6 (15)	6.1 (20)	7.6 (25)	9.1 (30)	10.7 (35)	12.2 (40)
m (ft)							
7.6 (25)				10500 (23100) <sup>a</sup>			
6.1 (20)				10600 (23300) <sup>a</sup>			
4.6 (15)			13700 (30100) <sup>a</sup>	11400 (25200) <sup>a</sup>	10200 (22500) <sup>a</sup>		
3.0 (10)			16100 (35500) <sup>a</sup>	12600 (27800) <sup>a</sup>	10700 (23500) <sup>a</sup>		
1.5 (5)			18100 (39800) <sup>a</sup>	13700 (30200) <sup>a</sup>	11200 (24600) <sup>a</sup>		
Suelo (línea)			18800 (41500) <sup>a</sup>	14200 (31400) <sup>a</sup>	11300 (24900) <sup>a</sup>		
-1.5 (-5)		23900 (52700) <sup>a</sup>	18300 (40300) <sup>a</sup>	14000 (30900) <sup>a</sup>	10800 (23700) <sup>a</sup>		
-3.0 (-10)	25100 (55300) <sup>a</sup>	21000 (46200) <sup>a</sup>	16500 (36300) <sup>a</sup>	12600 (27700) <sup>a</sup>			
-4.6 (-15)		16100 (35600) <sup>a</sup>	12800 (28200) <sup>a</sup>				
LEVANTE SOBRE COSTADO—Aumento de potencia activado							
Aguilón ME: 6.6 m (21 ft 8 in.)		Brazo ME: 2.9 m (9 ft 6 in.)		Cucharón: 2669 kg (5860 lb)		Zapatas: 900 mm (36 in.)	
Altura del punto de carga	Distancia horizontal de la línea central de giro						
	3.0 (10)	4.6 (15)	6.1 (20)	7.6 (25)	9.1 (30)	10.7 (35)	12.2 (40)
m (ft)							
7.6 (25)				10500 (23100) <sup>a</sup>			
6.1 (20)				10600 (23300) <sup>a</sup>			
4.6 (15)			13700 (30100) <sup>a</sup>	11400 (25200) <sup>a</sup>	8500 (18800)		
3.0 (10)			16100 (35500) <sup>a</sup>	11500 (25300)	8300 (18200)		
1.5 (5)			15600 (34500)	10900 (24000)	7900 (17500)		
Suelo (línea)			15100 (33200)	10500 (23100)	7700 (17000)		
-1.5 (-5)		23900 (52700) <sup>a</sup>	14800 (32700)	10300 (22700)	7600 (16800)		
-3.0 (-10)	25100 (55300) <sup>a</sup>	21000 (46200) <sup>a</sup>	14900 (32900)	10300 (22800)			
-4.6 (-15)		16100 (35600) <sup>a</sup>	12800 (28200) <sup>a</sup>				
<sup>a</sup> Capacidad limitada hidráulicamente							

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL